

N^o 32, DUS SOS

4^{mo} ANNADO, 15-*Octobre-14-Novembre* 1892

ECH

LUROUN

Rédactur én chéf. **Jouan d'ech CAILLIOUT**

Sort un cop per mès .

Abounnements. Un An, 35 Sos,

Siès Mèsis 20 Sos

Adrèssas à CIERP. (Hte-Gne).

à Ferdinand ARTIGUE Administratur gérant.

HOTEL des BOUYATJURS, carrèro Miejovièlo
téngutch per B. ARTIGUE, proupietari , coudino
bourjeso crambos garnidos escudèrio & rémisò, à
LUCHOUN.

Papè à Cigarrétto sènsé colo
Es grilhaire d'èch **Luron** nçu fumaran
qué da qn'èch sé lénsajon .
es bèn én toutis és burèous dé **Tabac** .

GOS

OURLOUJARIO Pandulos Moutres, reparasioun
én tout janres *G. LOURES* a Cierp (H^{te}-G^{ne})

Coutelerio, Toundusos, Rasous, én 'tas Pérruquiès
GESSE Calle Espartèro 6 Madrid (Espagne)

Grano Farmacio **LARRIEU**. *Topique Luchounés*
Contro es cors 1f50 LUCHOUN.

HOTEL dé **FRANÇO** téngutch per Victorin
ANTICHAN à LOURES .

ECH LUROUN

'RA BEYLADO ?

Ech j'hiouër ammantoulatch dé gnèou hé dé jèlado, bèn d'énchigna 'nas, qué mous amiø tabèn, eras loungos coustousos beylados .

Dijaous dé ses manèri caoua, oua tout ech bilatgé sa reunis, én 'sodé Tèstodø, lombé à hardé, eschar-ramicados sus es bièlhis landrés, grosos haselos de cassé, ech brases amounsoulatch rescaono era basto crambado .

Un gran serclé atch tour dech laré ey fourmatch pets 'homes, darrè, eras hennos armados d'eras hours-sèros, én entournia en tres dits ech j'hus, qu'ech pés d'ech bertèlh hé bira bertijousoment ,

Atch miey det sô 'ra maïnado qué s'amuso, pes cournès escurs, goujats hê goujatos galantéjon, ech can dé mountagno Bergès, arrounco daouatch era taoulo, ech gat dé plantoun at pédé 'ra hournéro, es goueilhs plantats, ara demoro d'ech j'arrat, én larè ech grilhoun qué canto era presenso d'eras tourrados .

—Jouan ? sen dichec Testodor én atidoua ech ch'ouéc, abetténsa que je ne tabès bu .

—Moun cher, sé l'arespouni, eras occupacios d'eras terros .

—Tu as rasoun Jouan : je sais que tu és un dé-moun, pour travailler.

—Mès aro qu'eras à recoltos soun arentrados, mous beyran mès souén, noun desbrembi jamès ets amics .

—Les amis, je té crois un bon, mès jen ai gousté : de bien amar . .

--Nia dé touts .

--Oui ! coume dans les poumes, diferentos qualites .

—Tabén . . .

--Nous abons des amis de diferanto marco, coumo y aouen à republicains de plusieurs degres, y avons, les amis flateurs, les carrouteurs, les fricouturs, le difamatur, y avons encore les amis de couecheo .

--Quino krielo . .

--Jan ai bu de tant de sorte .

---Men apersebi .

--Jebais te raconter , les sinceros amistées, d'un cammarado de régiment .

---T'escouti .

---Je benais de røngager, et jabais touqué cent Pistole .

---Tourro ! Testodor, un b'ech cavaou duò goujato à marida .

---Je cours trouer moun ami Lestagnoun , élèbo capoural et je lé dis .

---«Jé biens dé touquer cinquante pécètes dé bint franc, beu tu majuder à les mourfiller .

---Tourroun de diou qué té curé ? zuze : si je beu t'ajuder ! moun plus grand ami, je m'estaque à toi, coumo un liadé à un garbot, sé cridéc Lestagnoun, parroucien dé Marseillo .»

—Jabès lapé en 15 jours abèc Lestagnoun era mīntach dè moun r'angajement .

--Quīn apétit ! .

--Jétais un démoun ? un soir Lestagnoun, quèro de gardo dabant la porte du cartiè , coume élèbo capoural il etait chef dé posto, moi, jabais la permis-sion du théâtre .

—Qu'ey anères .

—Je te crois : j'étais un démoun ! mais au lieu de rentrer à minquit, comme je debais le faire, je me souis desbrembé . .

—Machant à hê .

—Jabais counfianço én amīstat, dé moun amic Lestagnoun ,

—Ét conyou nèc ! .

--Tu bas hqir, miejenet et demi sounalt quand jaribais dabant la porto du cartiè . .

--«Ourve-moi ! que je dis à moun amic .

--«Tais en retard, respount Lestagnoun! jé souis foursé d'appourter l'houro dé r'entrado».

--Il escribait sur le calpin, mais je boyais par dessus l'espaoulè, qu'il escriouèt miéj'houre dé plus

--»Didoun ! didoun ! tu me chicano miej'houre,

que je loui dis coume ça : couyone pas . .

—Pas d'oubsérbatioun ! qui me respond brutalomant Lestagnon .

—J'étais un démoun ? jabais déjà lé bras lèbé : pour truquer . . . jé mé souis retengu : jé mé counais : jé soui dé l'argent biou, jé mé souis dit .

—«Testodor ! si tu truque, on ba t'embaler a la coussèro : il fesait une frisque : à tourrer la plus benéramble candello, sourtude d'un betch nas . . »

—Jé fus, mé coucher .

—Bien hêt, saou dichi .

—Jé mé counais ? jé souis un démoun !

—Deouè un crano counservatou à qu'ech aimable Estagnoun .

—Laiche-moi fenir . Lé landemain jetais de couddino, jé tenais une couradilho par la gargamèro, qué nous alions mourfiller abèc moun camarado dé paillaço .

—Boila que jé té bois entrer arruqué coume un carcoeilh, Lestagnoun .

—Émboulho frituro .

—Prent une cadriere il ba saciter de coste ou bouris-

sait la marmitalho .

—Can je lé bois, la coulèro me renèrvo. je te loui
aplatis la couradilho an plèno figuro .

--Maçhanto bésougnô ! .

--Jétais un demoun ! .

--Quin té n'arrenguères . .

—il s'escapa en braman ? moi, je mé tourdè
coumo uo andorte .

—Arrivo le camarado dé palhasso .

—«Foc-del sèl ! un massadèl, Testodor, tu té
chagrino coume un bedèch can t-il poupe.

--Si tû sabais ! . .

--Jé sais con ba beuir te serquer, bayounèto
au canoun, pour t'amier en prison, diou-mé-dané ?

—Pourquoué . .

--Tu as ambricalhé lé capoural dé gardo .»

--En mèmo temps, je bis, quatre hommes et
un capoural, qui mamièrent en prison .

—Passères un counseil dé guërro . . .

—Non, lé capitaino qui maimait, arrenga laffairo
tap hopit jours dé cousséro .

Entenèrem à canta duoro, à quèsto cansoun .

Quèro Brunét etch trajinè, canaouo serca carboun .

AMICS DÉ BOUTIGO ..

(Aïe, Colin mon espoir .)

Èn gran engrenatgé soucial .
 Dera fourmilhièro humèno .
 N'escarroulhatgé ènfèrnal :
 Èn goueilho : on trovo 'ra yèno .
 'Dogou, ennemic :

Es titro d'amic .

Qué çè mèò pètít qu'uo hourmigo :
 Un èntimo, amic dé boutigo .

II

Aciou c'arritx, ech gargantuas :
 Prèst à mìnjas uo hournado :
 Qu'ey etch j'amic d'un à répas .
 Ech dévouatch d'uo journado .
 Mès louga ech flatur :

Fin escamoutur ;

Bous émbarbouilho n'uo 'ntrigo .
 A quèro, qu'ey amics dé boutigo .

III

A qniou qué plouro én courné .
 Janet aeroupich n'à cadièro :
 Amics ! c'aprestach soun dinè .
 Les 'à perduts ey n'à miséro .
 Qué lan bien tounutch ;
 Aro quey tout nutch ;
 Arres nou ben oufriou uo 'brigo .
 Caouio tan d'amics ? . . dé boutigo .

Era boues ques perdee n'a bizo d'era nét .

A da qu'ech moument era biélho pandulo d'era condino, tôquèc dèx houros .

--Houro dé nas coutcha, lounsouer ? .

Jouan d'ech CAILLIOUOT

Garranoun 5 Nouvembre 1892



'RA BOULADO

Cian èro 'chèc ? 'ra toualho desplègado .
Qu'èro 'bourrèou des pètitis aoudèrous .
Pès prats herbats, hè nes camps dé séglado :
Pilhaouo tout, 'ta serca niderous .
Coum'un sijné, nes arbes accamouaouo :
Desnidéraouo pigats nes publiès .
Nas branquétos forço cox'ey léchaouo :
Culoutougnos, toualhétos, hè tabliès .

D'èch bielh pèrè d'èch cazaou dé bernado .
Dèspus ech 'lhét qué bedio à poussa :
'Ra flou d'oun sort era péro sucrado .
È pes brïnsous ech aoudech à dansa .
N'un tut magatch per aouei'ho daourado :
Qu'ey descouvri couaté aoudèrous pèlats ;
N'un petit nin, 'ra pétito cloncado ! .
Récourcougnats bien escarrabèlhats .

Qué les boutè n'uo gabio grilhado :
 Ê la pénjè n'à tounèlo dé fious !
 A crits ? benguéç, 'rà maï desespérado .
 Entré es barrous les balhaouo poutous .
 N'un bôl ech paï, qu'èro én n'à mountagno ;
 'Tats aoudérous, 'ra manno 'na serca ;
 Êstèc à quiou, décosto sa coumpagno .
 Ên mêmò téns, as pétits adésca .

Adésc hè poutous, én n'uo quinzéno .
 Quérén gouelhards es couaté pétitous .
 Forso travailh, hè 'ta bé grano péno .
 Quey bouli atrapa es néouridous .
 Éstaquè 'na pcrto dera gaviéto :
 Uç ficèlo ? l'ourvi bien douçoments ;
 Hè qu'én maguè darrè era hiestréto . .
 Can entrèsson, 'ta barra lestoments .

N'entra 'ra maï, dus pétits s'escapèren .
 Mès tard ech paï, s'iquèc laguéns dé plén .
 Carésséjas ! butas ! boulatéjèren .
 Éts s'aoutis dus, s'escapèren tabén .
 Toutis couaté, préneren 'ra boulado :
 Lecha es libératous én présoun .
 Appels d'ech paï ? plours d'era maï téntado .
 Jamès plus, nou tournéc un aoudéroun ? ? .

Nouvémbré 1899

PROUVÈRBOS DES BIÉLHS

Can ech mès dé jê ! ey laouranê .
 On â sèt pas ! per un dinê ! . . .

ECH BIN, D'ECH J'ESPRÉGATORI:

- Ièch, moussu curè ! .
--Ques tu Andrèou ! éntro éntro .
--Bounjour ! .
--Aciètot ! .
--Oui moussu ? .
—Pascos s'aprocho ? .
- -Oui moussu ! .
—Et benguéés couéssa Andrèou .
—Nani moussu .
---Béssaves qué caou mouri . . .
--Ço qué mès mégouéjo .
--Qué calera counda, Andrèou .
—Les porti aro .
--Que portos . . .
--Cīnquanto frans .
--Cīnquanto frans ! .
---Oui moussu ? .
—Esplicot Andrèou , . . .

a ségui

TÉATRÉ MOUNTAGNARD

ECH COURDOUNIÈ D'ECH PALHÉT ?

Pèco Mountagnardo én 1 acté

 Jougado én Tèatrè Lafforgo, ech 29 Juin 1890
 à Sènt-Gaoudens

Personnatgés

Méliquet courdouniè	B. Lagailardo
Antouèno ouvriè courdouniè	A. Lèro
Piarrougno Méliquet	F. Artigo
Sarropiastro Méliquet	J. Travèro
Pèyo guido	I. Verdallo
Riquet	F. Dupla
Un Noutari	Honorè

Era sèno represento uo plaçe, à dréto uo boutigo dé courdouniè 'tap à questo ensègno, MÉLIQUÈT COURDOUNIÈ, can sé 'lhèouo ech j arrudèou, Méliquet

è Antouèno, qué travalhon 'na boutigo .

sêno I

Méliquét qué bat era sémêlo tout canta .

(Aïré, Ech petit souliè.

Cousé : hé baté 'ra sémêlo :

Sarra ech punt, qu'ey moun mestie .

Taoué uo bouno cliautêlo :

Tôrs ech ligno, boun courdouniè .

Ara brunéto ara bloundo :

Repoumpouni 'moulét .

Benguén détx lègos ara roundo . .

Bey ech courdouniè d'ech Palhét .

Antouèno—Qué cantos coumo un merli.

sêno II

Méliquét (**é**ntro **ceh** tiropè **na** man)—A bint-
t'ans, quèro ech més bèch cantairé d'era moutagno,
(**ques** **foulho**) so atcb séc, Antouèno ! .

Antouèno—Qué bds ! .

Méliquét—Escouto ? .

sêno III

Antouèno(**é**ntro)—Qu'èy â ! .

Méliquét--Ta dâmouratch cap tarjo dé jé .

Antouèno—Tarjos ! 15 sôs quém balhères, es-tèrén leou émbouvuts .

Meliquet—Fouilhot ? dilheou én trouvaras 'ta uo miejougno .

Antouèno—So qué dits : noun counégues !

Meliquet—Bémaou ! bînt-ans-sa qu'em énsémblé.

Antouèno—Sénsé jamès à regla et coundé , .

Meliquet—Ba regIaram ? un cop à béoué çauéssso mestimario mielhou .

Antouèno—Hè pas et bernat . .

Meliquet—Un dilus ! sensé cap tarjo, tap uo sétch pareilho .

Antouèno—Beouério un á'rrup jou taven, bè trouva á toun fraï, qu'ey à riché ét presta caouco tarjo .

Meliquet—Serio lèou servitch, à cot dé peyros dé gourouno qué men prestario, houé : Antouèno ? moun fraï Sarropiastro, qu'ey à riché hé uo bouno dentaduro, hè dounc : ques lechario mes leou, arrigas couaté ca-chaous, qué dé prestat couaté sôs ,ey inutilifé, ey caou pas]pensaï, hé qué uo setch ! qnén béouério un hut-chaou, n'uo 'rrupado.

Antoueno -- Énsajoc, dilhèou à reussiras, dilé, qué as na gáro un balot dé coué: quet manco dex frans qué lat tournaras dimenjë .

Méliquet -- At boulera crey.

Antouèno -- Jat beyras .

Méliquet -- Sé ma refuso, aou fouti un cot dé tircpè nes pots .

Antouèno -- Ataou ataou ? 'e truca dur . (**éntro 'na boutigo**)

sèno IV

Méliquet (soul) -- Quim-mé gouejo 'é : à quéro courbado ? ? mès què uo 'chuguèro . . (**qué truco na porto dé Sarropiastro**) Sarropiastro ! ô Sarropiastro .

sèno V

Sarropiastro (éntro) -- Qui damando ? .

Méliquet -- Jou ! .

Sarropiastro -- Qu'as béjoun . .

Méliquet -- Qué ma rendos un pétit plasé .

Sarropiastro -- Noun bago pas ! .

A ségui.

Cièrp. Emprimario espécialo d'ech LUROUN. ARTIGUE,

MARCHO des TRÈNS, Servi d'Iouèr, 1892-93

Dé Mouréjaou à Luchoun

Mouréjaou, maytin, 9h38, et sé, 12h55 3,17 5,5.

Labrouquèro, maytin, 9 h 47 m, et sé, 5 h 15 m.

Louros, maytin, 9h55, et sé, 1h7 3,29 5,23.

Galiè, maytin, 10h2. et sé, 5,31 .

Saléchan, maytin, 10h11 et sé, 1,18 3,10 5,42,

Frounsac, maytin, 10h17 et sé, 5,49 .

Marignac, maytin, 10h28, et sé, 1,28 3,54 6h .

Léjo, maytin, 10h38, et sé, 6,12 .

Cier 10,44 et se 1,41 6,19 Antignac **10,51** se 6,23

Luchoun, maytin, 10,57 et se, 1,51 4,14 6,34 ,

Dé Luchoun à Mourejaou

Luchoun, maytin, 7;40 11:28 et sé 1:52 3:14

Antignac , 7h48 et sé 3,21 Cier 7h55 sé 3,28 Léjo 8h2 sé 3,24

Marignac maytin 8,17 11:54 et sè 2h13 3:50

Frounsac maytin 8:25 sé 3:57

Saléchan maytin 8:34 sé 12:4 2:23 4:6

Galiè martin 8h41 sè 4h13

Louros 8h52 et se 12:15 2:34 4:22 Labrouquèro 8,59 se 4,28

Mourejaou maytin 9:7 et se 12:26 2:45 4.36

ÉN BÉNDO ÉN BURÊOU D'ECH **LUROUN**

Libés à bint sos

ECH SABAT MOUNTAGNARD
ÉCOS ? d'et PIC de GARD .
Éra RÉVOLTO de GARRANOUN .
UO URNO ÉN BOUYATGÉ.

Libés à couaté sos

TÉCOS BÉNADITOS .
JANÈT & PEYOUN à PARIS

Libés à dus sos

UO ÉSPIO ÉN PÊ ?
MESTURÈT LOURIT .
UO GNACADO
UO PÊRICLADO
ERA "FROUSSO de POURROUBLANC
UN CAMARADO
UO MACHANTO LÉY
ES CHOUANS de TUZAGUÉT
ECH ABOUCAT de NISTOS
ES TROUNCHAIRE
UN TOUNÈRRO POURTATIF
Et 'SÉOU de LUCHOUN .
ECH CARRILHOUN D'ASPÈT.

N^o 33, DUS SOS

1^{mo} ANNADO, 15-Décembré -14-Janriè 1892-93.

ECH

LUROUN

Rédactur én chèf. **Jonan d'ech CAILLIOUOT**

Sort un cop per mès .

Abounnements. Un An, 35 Sos,

Siès Mèsis 20 Sos

Adrèssas à CIERP. (Hte-Gne.)

à Ferdinand ARTIGUE Administratur gérant

A LA COUR DE RUSSIE

On n'ignorait pas qu'à la cour de Russie, les modes françaises sont depuis longtemps en mode, nous remercions les personnages de la cour de l'honneur qu'ils nous font. Reste aux négociants français à bénéficier des avantages offerte à nos nationaux par le czar, on sait en effet que que les étrangers n'ont pas le droit de créer des maisons de commerce, dans l'Empire de Russie, exception vient d'être faite pour les négociants Français, inutile de dire que le premier qui en a profité est M. H. Bertrand, directeur de la parfumerie de la Rosée. Les dames de Russie ont fait le meilleur accueil à la Rosée Crème à son eau de toilette. Chacun de ces produits est vendu 3 francs la boîte de savon de la Rosée, le meilleur des savons est vendu 3 f 50, il y a trois pains et la boîte de poudre de riz 3 francs.

Eu vente à Paris, 35, rue de La Tour d'Auvergne.
Envoi Franco contre un mandat Poste .

ECH LUROUN

PANAMAPANA ?

— Hè douac jouan ? à quéro républico , quîn la trovos .

— Éra mêmô toustén, perqué .

— Nou léjes es journals, s'ajoutèc Pantoulho, souz-disant à raliatch .

— Maïchi ! tout dio !

— N'as pas léjutj, es plounjous des députats à républicuêns, qué an hêt, én canal d'ech Panama, sé countinuèc Pantoulho tout érégas eras mäs, danjérous dé néga era marianno .

Quèrom én sodé Tanet d'era Cloustéto, uo quinzénado atoulats, daouant eras mémbrusalhos d'ech porc, Tanet caouio escanatch ech tiadé ech dijaous avans, amics hê parénts éron areunits, 'ta célébra 'ra êsto tradiciounêlo .

--Ou diablo as tu despenjé, toutes ses tiadierie-la , Pantoulho, s'arespouneç Têsto lor, tout ês caï uo aciêto d'héritous, héchuts hê sécs, n'aourion poudut graoua era routo nacionalo .

--Jou ! qué so serious Têstodor, s'arèpliquèç Pantoulho bétxat, cam parli qué sabi so qu'én didi, nous parlo qué da quero : que ia déjà, uo tapado d'arrestaciouss .

--Bois-tu Pantoulho : cado cop, qu'uo eleccioun lejislative arrivo, les blancs s'ambricalhent à bouloir arrester les arrod s d'era carrilo roujo, qu'ils ne pourront jamès triguer .

--Compreni pas : murmurèç Pantoulho.

---Jê ba tacher mouyen dé m'expliquer .

---T'escuti ! .

---Le sêze mai, Boulanger et lé Panama, c'est de

ja piqueto sourtido du même barricot .

--Mès ech Panama, Tèstodor ech Panama nou podes pas dide que nou cy un bol, sé cridec Pantoulho furious .

--Lé panama, c'est une escroueario besstioman derigée, ou pas mal de gens douè d'un bon apétit, on mast-gué tant de chèques de ce pays, qu'ils en feront une maclante indigestion .

---Qu'ém panats pes lairous d'era républico : sé hurlèc Pantoulho .

---Tambricalhe pas le tempéramant, Pantoulho : un coup dé sang pourrait te pincer : tu serais vitement netéjé .

—Nouy bertatch, doune ? .

—Dans uno bravo hê hounèsto familho, il si trouve des fois, dé petits vaurriers: qui font des vaurrienerios: qui né toucho en rien, les hounourables parents .

—Qué bos didé . .

—Jé beux dire, que s'il y à des republicains qui auront fait des poulisouneries, ils seront impitoyablément courrecciouné, sulement dans lé trafic du panama, les plus risible sé sont, les blancs, les Boulangistos, qui brômaient au bouleur ? quant ils s'ont les plus nombreux; qui ont péné ! au panama; farsurs

--Jou, qu'à çò estach' serious touto era bito, sé di-
 chec Pantoulho .

--Et moi un démonn' : sé cridéc fieroments
 Tèstodor .

--Nou so pas empèrialisto, se countinuèc Pan-
 toulho, (qué so rouatalisto,) mes d'ech téns d'ech
 j'ampèrur anaouo mès bien qu'à goué .

--Tu beux un roi : Pantoulho .

---O ? un rey . .

---Jé coumprend, tu decend des mobles ! et bien
 mais, si tu beux un roi, dans 'a balèo d'Aran tu ou
 ras toun afaire .

---Ets s'à reys qué soun seriousis, ech j'ampèrur,
 qué nou hè jamès aimatch, hè qué nou aïmarè, nou à
 traficatch d'èrà sorto, decouracious Vilsoun, canal
 d'ech Panama :

---Pantoulho . . toun ampèrur etait uno andou-
 lho : et si on abait escriout tontos les crapularios
 qu'il à fait, mès, on le maguèt : à gouè ? républi-
 quèn, counserbatur, tout se qui trafique mal , on le
 sait, on le counait, on lè ptunt, et loun ait satisfait .

--Tèstodor ! rè cridèc Pantoulho, â qu'esté reji-
mé nou pôrch dura, caôu qué s'espété lèou .

--Noun d'un dieu ! il ni â pas loungetemps que
tu etais amoureux dé la mariannéto, crac ! boila que
lé panama parait, tu rédivorse, pour t'escaper abèc ta
prumero femmo presque morte, machanto route qué
t tu prends Pantoulho, je té previen que tu mourira en
republico .

---Jat beyram . .

--A moins qun tu ne préfèro la balèo d'aran, lé
panama, bois-tu Pantoulho, abourtera coumo les ba-
dilheurs de la boulange, et le terriblo seize mai, le
panama, un toupin dé hum . .

--Tèstodor ? .

--Qué beux-tu . .

--Qu'auansatch dé molé . .

--Beux-tu te caré . :

--Jat beyras .

--Je bèyrè, que bous serés estouné, coume un gat
qu'on loui â pané le brespail .

--Quet troumpos .

--Testuch ! counais-tu l'histroiro dé Testudeto .

--Nou . .

—Et bien, jé mèn vas vous la raconter en deux mouvements .

—Testudéto, etait maridé abéc Tirocales cassaïré paciouné, com bouayèt à passer, fusil en bandoulièro, gibicièro au cousté, pantaloun dedans des fortes bottes elles sounaient sur la routo quand il marchait coume la grosse cloche espaouridérc, dé la catédralo dé Vourdaux .

Un soir, Testudéto bè Tirocales, mengeaient pour souper un gros aoudèch .

—Ecxéleno, cette grioue, oubserba Tirocales en se chucan les doigts .

—Uno grioue ! repoundit Testudéto. un tour, tu beux dire .

—Qu'est-co que tu chanto la, un tour, uno graco grioue, mentenait Tirocales .

—Jé t'assuro, afirmait Testudéto, què c'est un tour .

—N'oun d'un diable ! c'est moi qui l'ai prise, c'est uno grioue .

—Et moi qui l'ai plumé, jé suis suro que c'était un tour -

—Uno grioue, disait lui .

—Un tour ! soutenait-èllo .

—Grioue ! .

—Tour ! .

Vlam ! un fourmidablé souflét; bien s'aplatir sur la béroïe figuro dé l'estudéto .

Ello se cara, sous' lé coup brutal de la téco, poû, d'uo piéntade .

Un an apres, à la même houro, ils etaient tous les deux ataoulé, et soupaient dé boun apétit .

—Il à un an, que tu me douna une méflo à propos d'un tour. . hazarda Testudéto .

—Qu'el tour .

—Lé tour de la téco .

--Ah ! tu heux parler de là grioue .

--Du tour .

--Éncare . .

--Jan suis séguro .

--Jé té dis que cetait une grioue .

--Mourir ! plus-tôt que ceder, cetait un tour. un tonr et un tour .

Pam ! vlam, castagnes asi, berlingots asiou, uno factée du diablo .

—Poulhous : exclam-t-èllo furieuse .

—Poulhous, jé suis poulhous .

—O ! poulhous .

Tiocalos, estaca uno corde daouatch es brases dé Testudéto, et la fit couler coum'un sio, par lé poui jus qu'à sé qu'èllo touca 'r,aïgo .

—Jé souis poulhous Têstudéto : criait Tiro calos quand il vit qu'elle coumensait à gouer .

--Poulhous, poulhous ; repoundait-èllo du fount du pouit .

Tiocalos, laissa tramper Testudéto, jusqu'à ras espaoules .

—Souis poulhous Têstudéto .

--Poulhous, poulhous, poulhous, cridèt de plus fort Testudéto .

Pour lé coup, Tiocales laissa tramper toute la têsto de Testudéto .

Elle ne pouvait badailler, mais èllo sourtit les deux mains dé r'aïgo, avec les deux pouces èllo crouchissait des pculs .

Ello boulait diro .

—Poulhous, poulhous .

—Et bien Pantoulho, les counserbatur bous res-
embles Testudéto .

Era coumparésoun hec arridé toutis ets émbitats
dé Tanét .

—Tèstodor, s'entérroumpec Bourrodécédo coul-
pourtur, bous baou canta uo cansoun naouéro d'ech
panamapana .

—Accepté .

PANA ! HA .

Quinis crits ! hê quinis brams .
Qu'ey tout à qu'ech gran tapatgé .
Én sénat coupon es bans !
N'à crambo qué yé pilhatgé .
Un pugnach dé Babilhurs .
Ques titron dé Boulangistos .
Qué soun es turbufatur .
Bralhon, hurlon, as furnistos .

Refrin

Tap éléccious ban tourna :
 Émpastaïrés 'ta rémpouna .
 Es tanuts. pet panama ;
 Qu'es bon lechas pana .

Ès qué cridon, as boulurs ?
 Qu'ey 'ta qué nou les n'apèrèn .
 Couat-ans, à qu'éris cracurs ;
 Èn forço couméts lapèrèn .
 Boulangistos, Caloutins ;
 Ès poc, des Bounapartistos :
 Après à quéstis poutins :
 Saran tounsurè trapistos .

Refrin

Jouan d'ech Calliouct

5 Déréouè 1892



ECH BIN D'ECH J'ESPRÉGATORI .

(suite)

Andrèou

Moussu curè, bous porti acitaou ;
Cincanto frans 'ta missos .

Ech Curè

Andrèou ? què hès un homé coumo caou :
Qu'ey 'ta qué nou souffrissos .
En aouté moun coum'un barbèou :
'Ta que nou tia roustissos ,
Ja bey qu'ès malaout, téni bos na lèou .
Nè préga diou, énterras én 'sèou .

Andrèou

Moussu curè qué nou so pas malaout :
Né diabl-aôu bric émbéjo .
D'açamoua én 'tap païs d'aciou naout .
Béoui trop plan-ma mièjo .

Ech Curè

On potch séné cap d'énténcioun :
Bouglas era courréjo :
Cambia d'idèò ! hé n'un béjoun :
Passa 'ra naou d'ech barquiè Carroun .

Andréou

Nouy pas 'ta jou, qué bouy hê prega diou :
 Per cincanto pécétos .
 Etch défunt, dé papaï, can êro biou ;
 Qu'emprenio berrétos.
 Mouric dé nou poudé pourta :
 Bînto couaté miéjéto .
 Tap caouquis misarts, qué laou bat caïta .
 Ên 'sêou, qu'espèri caou batch bôuta .

Ech Curé

Coundo es soûs, én à taoulo Andréou .
 Paciêto, qué t'énplori ;
 Qué bas gôusta bîn, dous coumo 'ra môou.

Andréou

Moussu ! qué bous démori . .

Ech Curé

Gousto 'bajort ? ?

Andréou

Cand-ê couquïn . .

Ech Curé dousoments én tut de r'aourelho d'Andréou

Bin d'ech j'espregatori . .

Andréou c'aremasso es dines caouio boutach sus era taoulo

Papaï ! nou naouio béouùtch dé 'ta fin .

Léchénl 'à quiou ! c'aïmaouo 'boun bîn.

TÉATRÉ MOUNTAGNARD

ECK COURDOUXIÈ D'ECH PALHÉT ?

Pèço Mountagnardo én 1 acté . (suite)

Meliquet—Nout bago ? nout bago . . én cinq minutos jaouén hêt .

Sarropiastro—Boulègot ! .

Meliquet—Jé maïtin, caouio 'na boutigo per mès dé cènt frans dé caoussuro .

Sarropiastro—Tammieïlhou, qué provo, quès travailhur, ech travailh, qu'ey 'ra fourtuno, trabalho Méliquet, trabalho, qué nou aouéras béjoun d'arres .

Meliquet—Bé travailhi prou, quem bos hén, ma calutch balha touto á qu'éro marchandiso á crédit : hê pas toucatch uo tarjo .

Sarropiastro—Méliquet, trabalho, hê nou assos credit, qué coupo 'ras amistats .

Méliquet — Nou hê credit nou hê credit ! ey facile à didé : sansé credit ech coumerço seriô môrt ! ja pagon ja : cambéng ech j'èstiou .

Sarropiastro — Qué bôs qué ti àssò ; tout à qu'ro qu'ey tous à hès : boulégôt, qu'ey sô qué as bejoun hé bisté

Méliquet — Qué ung grôs paquet dé côué én soufrenso 'na garé ,

Sarropiastro — As bejoun qué 'tané ajuda, 'ta-naôu serca .

Méliquet — Merci ? qué peusqui .

Sarropiastro — Hê dounc ? . .

Méliquet — Quem manco 10 frans én 'ta naôu 'lhéoua, les mé bôs presta dinco dimenjé que les té tournarè .

Sarropiastro -- Aie ! aie ? .

Méliquet — Ech gouejo ! . .

Sarropiastro — Quey en ta da quero qu'em boulios .

Méliquet — O ! les mé bôs presta .

Sarropiastro — Nani ! .

Méliquet — Perché . . .

Sarropiastro — Nou nê cap .

Méliquet -- Atch ségu . .

Sarropiastro--Atch segu , .

Meliquet --As pouu que nou les 'te tourné dounc,
Sarropiastro .

Sarropiastro—Que nou caðu beðue tant, hè travailha
un bricalh mès .

→ *Meliquet* (qué éntournia ech tiro-pè pér dés-
sus ech cap)—Dé nou béoue tant, é travailha mès ;
que mès mouralos. aloc dé prestan es 10 frans ! les
mé bôs presta .

Sarropiastro---Nani hé nani ! que savi só qu'en
côston à jou eras tarjetos, les bouleriôs én 'ta na
choupina à goué dilus. (qué sapario à r'éntra à
cazo.suc.)

Meliquet (caou lanso un cot dé tiro-pè én à
figuro)--Bené ? qué bas boutelhéja en 'tap ech
tiro-pè .

(*Sarropiastro* éntro laguens 'ta esvita etch
cot dé tiro-pè)

Meliquet—T'escapos' . .

Sarropiastro (qué sort eeh cap éntre ra porto)
-Féniant : choupinur . . (tourne éntra)

séno VI

Méliquet **soul**—Niaourio 'ta desaoueilhaou ! . à da qu'ech cuistro ? . . jésuito ! . ah ! nou éro pas atou Piarrougno : à quéro qué éro un fraï . . qué mous aïmaouon ! .

séno VII

Antouèno **éntro**--Hè dounc ! les 'ta prestades, eras tarjes .

Méliquet—Rosté-cara ! .

Antouèno—Quïn bélitré .

Méliquet—Nou tat didio ! .

Antouèno—Qué ta dit ? .

Méliquet--Dè travaïha mes souen, hè choupina un bricalh méns .

Antouèno—Lououp ? . .

Méliquet—Nou éro pas atou Piarrougno, qué mous aïmaouon ? .

Antouèno--Coumo dus fraïs, abêt-tensa nou nas agut nouvellés .

Méliquet—Trént-ans'à qu'ey partitch, jamès nou mous 'à escriout, quino diférenço, dé caractèro tap Sarropiastro .

A Ségui

Ciêrp Êmprimario espécialo d'ech Luroun. ARTIGUE.

Le plus savant du Monde est une femme

Le plus curieux, la plus inattendue des découvertes, vient d'être faite à Paris par une dame du monde .

Jusqu'à présent, nos savants expliquaient bien que nos cheveux étaient autant d'organes de notre corps, dans lesquels, myriades de veine, dans lesquels, circulait le sang. Ils expliquaient encore que lorsque le sang cessait de parcourir ces milles réseaux, les cheveux blanchissaient. Seulement, ce que pas un de nos très distingués n'avait pu découvrir c'était le moyen de rendre leur couleur aux fils d'argent et de vieillesse .

M. H. *Bertrand*, directeur de la Parfumerie de la Rosée, s'est rendu avec Cent beaux billet de mille francs, acquéreur de la précieuse recette. - La préparation est longue, aussi: fera-t'on bien d'écrire à **Paris, 32, rue de La Tour d'Auvergne** pour retenir son tour de livraison. Prix du Régénérateur de la Rosée . . 5 francs .

ÉN BÉNDO ÉN BURÉOU D'ECH LUROUN

Libés à bint sos

ECH SABAT MOUNTAGNARD
ÉCOS ? d'et PIC de GARD.
Éra RÉVOLTO de GARRANOUN.
UO URNO ÉN BOUYATGÉ.

Libés à couaté sos

TÉCOS BÉNADITOS .
JANÉT & PEYOUN à PARIS

Libés à dus sos

UO ÉSPIO ÉN PÉ ?
MESTURÉT LOURIT .
UO PÉRICLADO
UN CAMARADO
UO MACHANTO LÉY
ES CHOUANS dé TUZAGUÉT
ECH ABOUCAT de NISTOS
ES TROUNCHAIRE
UN TOUNÉRRO POURTATIF
Et 'SÉOU de LUCHOUN.
ECH CARRILHOUN D'ASPÉT.